

- fehér színű,
- téglalap alakú,
- szőtt kelmeképzésű,
- forgófonalas kötéssel készült,
- amelynek vetüléke két fonalból áll, s
- azok egymást keresztezve fogják közre a láncfonalat,
- mely szövet 4x4 mm lyukméretű,
- mérete 100 cm × 201 cm,
- melynek szálai üvegből állnak, amik sztírol-akrilát kopolimer műanyag bevonattal vannak ellátva, és
- amely nem előfonatból készült,
- a négyzetméter tömege 136 g/m²,
- finomsági száma láncfonal esetében 415 tex.,
- a vetülékfonal esetében 132 tex.

e minőségében e TARIC-kód alá tartozik-e, figyelembe véve a vámtarifa besorolás és a közösségi jog különböző nyelvi változatait is?

2. Amennyiben az első kérdésre adott válasz igenlő, úgy mentesülhet-e a közösségi jog szabályrendszere alapján az a természetes, vagy jogi személy a dömpingvám megfizetése alól, amely a saját honossága nyelvén kihirdetett rendelet normaszövegében bízva — meg nem győződve a további nyelvi változatok esetleges eltérő jelentéséről — a normaszöveg szavainak honossága szerinti általános, köztudomású értelmezése alapján egy az Európai Unió területén kívül gyártott terméket olyanként hoz be az Európai Unió területére, mely az általa ismert nyelvi változat alapján nem tartozik dömpingvámval sújtható termékek közé, abban az esetben is, ha megállapítható, hogy a közösségi jogi

norma különböző nyelvi változatainak összevetése eredményeképp azt a közösségi jog mégis dömpingvámval rendelné sújtani?

(¹) A Bizottság 138/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről, HL L 43., 9. o.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-205/11. sz., Németország kontra Bizottság ügyben 2012. december 18-án hozott végzése ellen a Németországi Szövetségi Köztársaság által 2013. március 1-jén benyújtott fellebbezés

(C-102/13. P. sz. ügy)

(2013/C 164/13)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: T. Henze és J. Möller meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-205/11. sz. ügyben 2012. december 18-án hozott végzését,
- a Bíróság állapítsa meg a kereset elfogadhatóságát, és a megalapozottságról való határozathozatal érdekében a keresetet utalja vissza a Törvényszék elé, és
- a Bíróság az Európai Bizottságot kötelezze a Törvényszék és a Bíróság előtti közbenső eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés az Európai Unió Törvényszékének a T-205/11. sz., Németország kontra Bizottság ügyben 2012. december 18-án hozott végzése ellen irányul, amelyben a Törvényszék elutasította a Németországi Szövetségi Köztársaság által benyújtott, a Németország által a társasági adóról szóló törvényben foglalt szanalási rendelkezés („KStG, Sanierungsklausel”) alapján nyújtott C-7/10 (korábbi CP 250/09 és NN 5/10) sz. állami támogatásról szóló, 2011. január 26-i 2011/527/EU bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresetet.

A szövetségi kormány fellebbezésének alátámasztása érdekében két jogalapra hivatkozik, mely mindkét jogalap az indokolás hiányosságára vonatkozó kifogással függ össze:

— A hatékony jogorvoslat elvének megsértése, amely elv a jogbiztonság általános jogelvének különleges kifejeződése, mivel a Törvényszék a Bizottság által választott, a megtámadott végzés kézbesítésére vonatkozó eljárást tévesen sorolta be, és nem támasztott követelményeket a tekintetben, hogy az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke szerint a végzés átvételi elismervény ellenében való kézbesítésének érvényességéhez milyen formákat kell betartani.

— A hatékony jogorvoslat elvének megsértése, amely elv a jogbiztonság általános jogelvének különleges kifejeződése, mivel a Törvényszék megállapította, hogy a Bizottságnak a kereset késedelmes benyújtására vonatkozó kifogással kapcsolatban nem kellett bizonyítania, hogy a küldeményt egy beazonosítható személy átvette, és hogy e személy esetében olyan személyről volt szó, aki jogosult volt küldemények átvételére.

⁽¹⁾ HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

Az Amtsgericht Wedding (Németország) által 2013. március 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — eco cosmetics GmbH & Co. KG kontra Virginie Laetitia Barbara Dupuy

(C-119/13. sz. ügy)

(2013/C 164/14)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Wedding

Az alapeljárás felei

Felperes: eco cosmetics GmbH & Co. KG

Alperes: Virginie Laetitia Barbara Dupuy

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾, hogy a kötelezett akkor is kérheti az európai fizetési meghagyás bírósági felülvizsgálatát, ha a fizetési meghagyást részére nem vagy nem érvényesen kézbesítették? Megfelelően alapulhat lehet-e venni e tekintetben különösen az 1896/2006/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdését vagy 20. cikkének (2) bekezdését?

2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Tiszteletben kell-e tartania a kötelezettek határidőket a felülvizsgálat iránti kérelme tekintetében abban az esetben, ha a fizetési meghagyást részére nem vagy nem érvényesen kézbesítették? E tekintetben különösen az 1896/2006/EK rendelet 20. cikkének (3) bekezdése szerinti szabályozást kell-e alapul venni?

3. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: milyen perbeli jogkövetkezményekkel jár a felülvizsgálat iránti kérelem sikere; megfelelően alapul lehet-e venni e tekintetben különösen az 1896/2006/EK rendelet 20. cikkének (3) bekezdését vagy 17. cikkének (1) bekezdését?

⁽¹⁾ HL L 399., 1. o.

Az Amtsgericht Wedding (Németország) által 2013. március 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raiffeisenbank St. Georgen reg. Gen. m.b.H. kontra Tetyana Bonchyk

(C-120/13. sz. ügy)

(2013/C 164/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Wedding

Az alapeljárás felei

Felperes: Raiffeisenbank St. Georgen reg. Gen. m.b.H.

Alperes: Tetyana Bonchyk

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾, hogy a kötelezett akkor is kérheti az európai fizetési meghagyás bírósági felülvizsgálatát, ha a fizetési meghagyást részére nem vagy nem érvényesen kézbesítették? Megfelelően alapulhat lehet-e venni e tekintetben különösen az 1896/2006/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdését vagy 20. cikkének (2) bekezdését?

2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Milyen perbeli jogkövetkezményekkel jár a felülvizsgálat iránti kérelem sikere; megfelelően alapul lehet-e venni e tekintetben különösen az 1896/2006/EK rendelet 20. cikkének (3) bekezdését vagy 17. cikkének (1) bekezdését?

⁽¹⁾ HL L 399., 1. o.